

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG



S U O M I - F I N L A N D
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 931873

(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5

A 61M 5/24

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 26.04.93

(24) Alkupäivä - Löpdag 26.04.93

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 31.10.93

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

30.04.92 JP 4-28792 U	30.04.92 JP 4-28793 U
18.09.92 JP 4-65171 U	21.09.92 JP 4-65612 U

(71) Hakija - Sökande

1. Takeda Chemical Industries Ltd., 1-1, Dosho-machi, 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Osaka 541, Japan, (JP)

(72) Keksiä - Uppfinnare

1. Tanaka, Nobuo, 4-3, Hirose 2-chome, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618, Japan, (JP)
2. Kishimoto, Jotaro, 6-37, Uegahara 5-bancho, Nishinomiya, Hyogo 662, Japan, (JP)
3. Wakamatsu, Kotaro, 1-3, Satsukigaoka 5-chome, Ikeda, Osaka 563, Japan, (JP)
4. Hagiwara, Takayuki, 20-9, Minamiseiwaen-cho, Suita, Osaka 564, Japan, (JP)
5. Ohtani, Seiji, 21-12, Ayukawa 4-chome, Ibaragi, Osaka 567, Japan, (JP)

(74) Asiamies - Ombud: Keijo Heinonen Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Esitäytetty ruisku
Förflylld spruta

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Esitäytetty ruisku, joka kykenee varastoi-
maan erikseen erilaisia aineita ennen käyt-
töä. Se sisältää putkimaisen rungon (1),
jossa on injektioneula (10) toisessa päässä
ja mäntä (2) toisessa päässä, ja väliseinä
(3), joka voi liukua aksiaalisesti putki-
misesessä rungossa (1). Väliseinä (3) sisäl-
tää etuosan (4) ja takaosan (5), jotka ovat
riippumattomia toisistaan, ja kokonaisuute-
na jakaa putkimaisen rungon (1) sisätilan
etuosastoon (4) ja takaosastoon (5) tiivis-
tävästi keskenään erilaisten aineiden va-
rastointiseksi. Ohituskohta (6) on sijoitet-
tu yleisesti etu- ja takaosastojen (4, 5)
väliin takaosastossa (5) olevan aineen
syöttämiseksi etuosastoon (4), kun välisei-
nä (3) on työnnetty männän (2) aikaansaaman
puristuksen vaikutuksesta ohituskohdan (6)
viereen aineiden sekoittamiseksi näin vä-
littömästi ennen injektiointia.

En på förhand fylld spruta, som är kapabel att separat lagra olika ämnen före användningen. Den består av en rörformig stomme (1), som har en injektionsnål (10) i ena ändan och en kolv (2) i andra ändan, och en mellanvägg (3), som kan glida axiellt i den rörformiga stommen (1). Mellanväggen (3) består av en framdel (4) och en bakdel (5), som är oberoende av varandra, och vilka som helhet delar det inre utrymmet av den rörformiga stommen (1) i en framavdelning (4) och en bakavdelning (5) på ett tätande sätt för att lagra inbördes olika ämnen. Ett förbiledningsställe (6) har i allmänhet placerats mellan fram- och bakavdelningarna (4, 5) för matning av ämnet i bakavdelningen (4) till framavdelningen (5) då mellanväggen (3) har skjutits av trycket förorsakat av kolven (2) att ligga intill förbiledningsstället (6) för att därvid blanda ämnena omedelbart före injiceringen.

